

Ils ont pris leurs rabbins et leurs moines comme divinités en dehors d'Allah. Et ils ont fait de même avec le Messie, fils de Marie. Pourtant, ordre leur fut donné de n'adorer qu'un Seul Dieu. Point d'autre divinité que Lui ! Gloire Lui soit rendue, Lui Qui est bien au-dessus de ce qu'ils Lui prêtent comme associés.

Ils voudraient bien éteindre la lumière d'Allah par leurs bouches, mais Allah ne veut rien de moins que parfaire Sa lumière, quelque dépit qu'en aient les mécréants.

C'est Lui Qui envoya Son Messenger avec l'orientation juste (*hudâ*) et la religion vraie, pour la faire prévaloir sur toute autre religion, n'en déplaie aux associâtres.

Ô vous qui avez cru ! Beaucoup de rabbins et de moines consomment frauduleusement les biens des gens et se mettent en travers du chemin d'Allah. À ceux qui thésaurisent or et argent et ne les dépensent pas pour la cause d'Allah, annonce un supplice très douloureux.

اتَّخَذُوا أَحْبَارَهُمْ وَرُهْبَانَهُمْ
أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَالْمَسِيحَ ابْنَ
مَرْيَمَ وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا
إِلَٰهًا وَاحِدًا ۖ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ
سُبْحَنَهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٣١﴾

يُرِيدُونَ أَنْ يُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ
وَيَأْبَى اللَّهُ ۖ لِأَنَّ يَتِمُّ نُورُهُ وَلَوْ كَرِهَ
الْكَافِرُونَ ﴿٣٢﴾

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى
وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ
كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ﴿٣٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ كَثِيرًا مِنَ
الْأَحْبَارِ وَالرُّهْبَانِ لِيَآكُلُونَ أَمْوَالَ النَّاسِ
بِالْبَاطِلِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
وَالَّذِينَ يَكْنِزُونَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ
وَلَا يَنْفِقُونَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَبَشِّرْهُمْ
بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣٤﴾



(Ce sera) un jour où (cet or et cet argent) seront chauffés au feu de la Géhenne (jusqu'à l'incandescence), puis brûleront leurs fronts, leurs flancs et leurs dos : voilà les trésors que vous avez amassés pour vous-mêmes, goûtez donc ce que vous amassiez !

Pour Allah, et tel qu'il fut prescrit dans Son Livre le jour où Il créa les cieux et la terre, les mois sont au nombre de douze, dont quatre sont sacrés.²⁰⁴ Telle est la religion droite. Ne soyez donc pas injustes envers vous-mêmes pendant ces mois. Livrez combat, tous ensemble, à tous les associâtres, comme ils vous livrent combat, tous ensemble, et sachez qu'Allah est avec ceux qui Le craignent.

C'est un surplus de mécréance que de différer un mois sacré à une date ultérieure. Les mécréants n'en sont que davantage dévoyés. C'est ainsi qu'ils le profanent une année (le mois sacré), et le déclarent sacré une (autre) année, en se gardant bien de respecter (ce nombre total de mois) qu'Allah a prescrits comme sacrés. Voilà donc qu'ils profanent ce qu'Allah a fait sacré. Leurs méfaits sont embellis à leurs yeux. Allah ne guide point les gens mécréants.

يَوْمَ يُحْمَىٰ عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَيُكْوَىٰ
بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ وَظُهُورُهُمْ هَذَا مَا
كَتَرْتُمْ لَا أَنْفُسَكُمْ فَذُوقُوا مَا كُنتُمْ
تَكْذِبُونَ ﴿٣٥﴾

إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ
شَهْرًا فِي كِتَابِ اللَّهِ يَوْمَ خَلَقَ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرُمٌ
ذَٰلِكَ الْدِّينُ الْقَيِّمُ فَلَا تَظْلِمُوا فِيهِنَّ
أَنْفُسَكُمْ وَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِينَ
كَافَّةً كَمَا يُقَاتِلُونَكُمْ كَافَّةً
وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿٣٦﴾

إِنَّمَا النَّسِيءُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ
يُضِلُّ بِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُحِلُّونَهُ عَامًا
وَيُحَرِّمُونَهُ عَامًا لِّيُطَاغُوا عِدَّةَ مَا
حَرَّمَ اللَّهُ فَيَحِلُّوا مَا حَرَّمَ اللَّهُ زَيْنٌ
لَّهُمْ سُوءُ أَعْمَالِهِمْ وَاللَّهُ
لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٣٧﴾

²⁰⁴ Dhul-Qi'da, Dhul-Hijja, Muharram et Rajab.

Ô vous qui avez cru ! Qu'avez-vous donc à ne vous mouvoir qu'avec lenteur (comme si vous étiez rivés à terre) à chaque fois qu'il vous est dit :
38 « Accourez vers le chemin d'Allah » ? Vous êtes-vous donc contentés de la vie en ce bas monde plutôt que celle de l'autre monde ? Les plaisirs de la vie ici-bas ne sont pourtant que bien peu (de chose) comparés à ceux de l'au-delà.

Si vous ne vous précipitez pas vers le combat, Il vous infligera un supplice très douloureux, et vous substituera
39 un autre peuple. Vous ne saurez Lui nuire en rien, et Allah est de Toute chose Infiniment Capable.

Et si vous ne venez pas à son secours (au secours du Prophète), Allah est déjà venu à son secours lorsque les mécréants l'avaient expulsé et qu'il était le deuxième des deux (hommes que les mécréants avaient expulsés).²⁰⁵ Ils étaient alors dans la
40 grotte et, lui, disait à son compagnon : « Ne t'afflige point, car Allah est avec nous ! » Allah fit alors descendre sur lui Sa quiétude (sakîna), l'appuya d'armées que vous ne pouviez voir, jeta bas la parole des mécréants et éleva la Parole d'Allah, car Allah est Tout-Puissant et Sage.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَا لَكُمْ إِذَا قِيلَ لَكُمْ أَنْفِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَتَأْخُذْتُمْ إِلَى الْأَرْضِ أَرْضَيْتُمْ بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا مِنَ الْآخِرَةِ فَمَا مَتَّعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا قَلِيلٌ ﴿٣٨﴾

إِلَّا نَنْفِرُوا يُعَذِّبُكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَيَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوهُ شَيْئًا وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٩﴾

إِلَّا نَضُرُّوهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ إِذْ أَخْرَجَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا ثَانِيَ اثْنَيْنِ إِذْ هُمَا فِي الْغَارِ إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ لَا تَحْزَنْ إِنَّا نَظُنُّ اللَّهَ مَعَنَا فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَيْهِ وَأَيَّدَهُ بِجُنُودٍ لَمْ تَرَوْهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِينَ كَفَرُوا السُّفْلَى وَكَلِمَةُ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٤٠﴾

²⁰⁵ Car ils étaient deux : le Prophète (paix et bénédiction d'Allah sur lui) et Abu Bakr.

41 Hâtez-vous vers le combat, que vous soyez légers ou lourds, luttiez par vos biens et vos âmes pour la cause d'Allah. Cela vaudrait beaucoup mieux pour vous, si vous le saviez.

أَنْفِرُوا خِفَافًا وَثِقَالًا وَجَاهِدُوا بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ذَلِكَُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾

42 S'il se fût agi d'un butin à portée de main ou d'un voyage (à destination) proche, ils t'auraient certainement suivi. Mais le trajet leur parut bien long. Ils jureront par Allah : « Si nous avions pu, nous serions certainement sortis avec vous. » N'est-ce pas qu'ils se perdent eux-mêmes ! Allah Sait bien qu'ils ne sont que menteurs.

لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيبًا وَسَفَرًا قَاصِدًا لَاتَّبَعُوكَ وَلَكِنْ بَعُدَتْ عَلَيْهِمُ الشُّقَّةُ وَسَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَوِ اسْتَطَعْنَا لَخَرَجْنَا مَعَكُمْ يُهْلِكُونَ أَنْفُسَهُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٤٢﴾

43 Puisse Allah te pardonner ! Pourquoi donc leur as-tu donné la permission (de ne pas participer au combat) avant de reconnaître ceux d'entre eux qui disaient vrai et ceux qui mentaient ?

عَفَا اللَّهُ عَنْكَ لِمَ أَذِنْتَ لَهُمْ حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَتَعْلَمَ الْكَاذِبِينَ ﴿٤٣﴾

44 Ceux qui croient en Allah et au Jour Dernier, eux, ne te demanderont pas de les dispenser d'aller lutter par leurs biens et leurs âmes, et Allah Connaît parfaitement ceux qui ont la piété.

لَا يَسْتَعِذُّكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ ﴿٤٤﴾

45 Seuls te demandent cette dispense ceux qui ne croient pas en Allah et au Jour Dernier, ceux dont les cœurs sont rongés par le doute. Eux, dans leur incertitude, pataugent hésitants.

إِنَّمَا يَسْتَعِذُّكَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَآزَابَتْ قُلُوبُهُمْ فَهُمْ فِي رَيْبِهِمْ يَتَرَدَّدُونَ ﴿٤٥﴾

S'ils avaient voulu sortir (combattre), ils s'y seraient déjà préparés. Mais il déplut à Allah
46 qu'ils prennent ce départ. Alors, Il les rendit indolents et il leur fut dit : « Restez avec ceux qui restent ! »

S'ils étaient sortis avec vous, ils n'auraient fait qu'ajouter à votre trouble ; ils auraient semé parmi
47 vous la dissension et souhaité la discorde. Or, parmi vous, il en est qui les écoutent volontiers. Allah Connaît parfaitement les injustes.

Ils ont déjà cherché, auparavant, à semer la discorde. Ils ont interverti autour de toi toutes les
48 affaires, jusqu'à ce que la vérité fût advenue et que le commandement d'Allah eût triomphé contre leur gré.

Il est, parmi eux, celui qui dit :
« Autorise-moi (à ne pas aller au combat) et ne me livre pas à la
49 tentation. »²⁰⁶ Mais, n'est-ce pas à la tentation qu'ils ont (finalement) succombé ? La Géhenne cerne de toutes parts les mécréants.

وَلَوْ أَرَادُوا الْخُرُوجَ لَأَعَدُّوا لَهُ عُدَّةً
وَلَكِنْ كَرِهَ اللَّهُ انْبِعَاثَهُمْ فَثَبَّطَهُمْ
وَقِيلَ أَقْعُدُوا مَعَ الْقَاعِدِينَ ﴿٤٦﴾



لَوْ خَرَجُوا فِيكُمْ مَا زَادُوكُمْ إِلَّا خَبَالًا
وَلَا وَضَعُوا خِلَالَكُمْ يَبْغُونَكُمُ الْفِتْنَةَ
وَفِيكُمْ سَمْعُونُ لَهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمُ
بِالظَّالِمِينَ ﴿٤٧﴾

لَقَدْ ابْتَغُوا الْفِتْنَةَ مِنْ قَبْلُ وَقَلَبُوا
لَكَ الْأُمُورَ حَتَّى جَاءَ الْحَقُّ وَظَهَرَ
أَمْرُ اللَّهِ وَهُمْ كَارِهُونَ ﴿٤٨﴾

وَمِنْهُمْ مَن يَقُولُ أُنْذِنَ لِي وَلَا
نَفْتِي ۖ أَلَا فِي الْفِتْنَةِ سَقَطُوا ۗ
وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ
بِالْكَافِرِينَ ﴿٤٩﴾

²⁰⁶ Ce sont les hypocrites qui sont ici visés, car ils ont prétexté que, s'ils vont à la guerre, ils seront tentés par la beauté des esclaves byzantines.

Si quelque chose d'heureux
t'arrive, ils en sont déçus, et si
50 c'est un événement néfaste, ils
disent : « Nous avons pris nos
précautions d'avance », et ils se
détournent ravis.

Dis : « Rien ne nous atteindra
qu'Allah n'ait déjà écrit (prédestiné)
51 pour nous. Il est notre Protecteur, et
c'est à Allah que devront s'en
remettre les croyants. »

Dis : « Qu'attendez-vous qu'il nous
arrive sinon l'une des deux
meilleures (choses possibles)?²⁰⁷
52 Nous, en revanche, attendons
qu'Allah vous frappe d'un supplice
venant de Sa part ou par nos mains.
Attendez alors, nous attendrons
avec vous ! »

Dis : « Dépensez (de vos biens
dans les œuvres de dévotion)
53 volontairement ou malgré vous :
rien ne sera accepté de vous, car
vous êtes des gens pervers. »

Rien n'empêche pourtant que
leurs dépenses soient acceptées
54 sinon qu'ils ont mécru en Allah et
en Son Messenger, ne se présentent
à la Çalât qu'en fainéants et ne
dépensent que malgré eux.

إِنْ تُصِيبْكَ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ وَإِنْ
تُصِيبْكَ مُصِيبَةٌ يَقُولُوا قَدْ أَخَذْنَا
أَمْرَنَا مِنْ قَبْلُ وَيَتَوَلَّوْهُمْ
فَرِحُونَ ﴿٥٠﴾

قُلْ لَنْ يُصِيبَنَا إِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَنَا هُوَ
مَوْلَانَا وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ
الْمُؤْمِنُونَ ﴿٥١﴾

قُلْ هَلْ تَرَبَّصُونَ بِنَا إِلَّا لِأَحَدٍ الْحُسَيْنِ
وَنَحْنُ نَتَرَبَّصُ بِكُمْ أَنْ يُصِيبَكُمْ اللَّهُ بِعَذَابٍ
مِّنْ عِنْدِهِ أَوْ بِأَيْدِنَا فَتَرَبَّصُوا إِنَّا
مَعَكُمْ مُتَرَبِّصُونَ ﴿٥٢﴾

قُلْ أَنْفِقُوا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا لَنْ يُتَقَبَلَ مِنْكُمْ
إِنْ كُنْتُمْ كُفْرًا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٥٣﴾

وَمَا مَنَعَهُمْ أَنْ تُقَبَلَ مِنْهُمْ نَفَقَتُهُمْ إِلَّا
أَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَلَا يَأْتُونَ
الصَّلَاةَ إِلَّا وَهُمْ كُسَالَى وَلَا يُنْفِقُونَ
إِلَّا وَهُمْ كَارِهُونَ ﴿٥٤﴾

²⁰⁷ La victoire ou le martyre.

Que ne te séduisent ni leurs richesses ni leurs enfants!
 55 Allah veut en faire pour eux une source de tourment en ce bas monde, et (veut) qu'ils rendent l'âme en mécréants.

فَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿٥٥﴾

Ils jurent par Allah qu'ils sont bien des vôtres, et ils ne le sont point. Ce sont plutôt des gens
 56 qui (jurent) sous l'empire de la peur.

وَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ إِنَّهُمْ لَمِنْكُمْ وَمَا هُمْ مِنْكُمْ وَلَكِنَّهُمْ قَوْمٌ يَفْزُقُونَ ﴿٥٦﴾

S'ils trouvaient un refuge, des grottes ou un souterrain,
 57 ils se tourneraient (aussitôt vers eux) et s'y précipiteraient.

لَوْ يَحِثُّونَ مَلَجَأً أَوْ مَغْرَبٍ أَوْ مَدْخَلًا لَوَلَّوْا إِلَيْهِ وَهُمْ يَجْمَحُونَ ﴿٥٧﴾

Parmi eux, il en est qui te décrient au sujet des charités (sadaqât). Ils sont contents s'il
 58 leur en est donné ; s'ils n'en reçoivent rien, ils sont alors furieux.

وَمِنْهُمْ مَن يَلْمِزُكَ فِي الصَّدَقَاتِ فَإِنْ أُعْطُوا مِنْهَا رَضُوا وَإِنْ لَمْ يُعْطَوْا مِنْهَا إِذَا هُمْ يَسْتَخْطُونَ ﴿٥٨﴾

Si seulement ils avaient été satisfaits de ce que leur ont donné Allah et Son Messager, et avaient dit : « Allah nous
 59 suffira ! Allah nous donnera encore de Ses faveurs ainsi que Son Messager. C'est vers Allah que tendent tous nos désirs. »

وَلَوْ أَنَّهُمْ رَضُوا مَا آتَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ سَيُؤْتِينَا اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَرَسُولُهُ إِنَّا إِلَى اللَّهِ رَاغِبُونَ ﴿٥٩﴾

Les charités ne sont dues qu'aux
pauvres, aux nécessiteux, à ceux qui
s'emploient à les collecter, à ceux dont
les cœurs sont déjà acquis à l'Islam et
qui sont prêts à affermir leur foi, à
l'affranchissement des captifs, aux
endettés, à la cause d'Allah et au
voyageur de grand chemin. C'est là
une prescription d'Allah, et Allah est
Omniscient et Sage.

Et parmi eux, il en est aussi qui
offensent le Prophète en disant : « Il
est tout ouïe » (écoute et croit ce
qu'on lui jure). Dis : « Une ouïe pour
votre bien. Il a foi en Allah et se fie à
ceux qui ont la foi. Il est miséricorde
pour ceux d'entre vous qui ont cru.
Quant à ceux qui offensent le
Messager d'Allah, ils auront un
supplice très douloureux. »

Ils vous jurent par Allah, cherchant
à vous satisfaire. Mais c'est plutôt
Allah Qui mérite qu'ils Le
satisfassent ainsi que Son Messager,
s'ils sont vraiment croyants.

Ne savent-ils pas que ceux qui
s'opposent à Allah et à Son
Messager auront (pour
destination) le Feu de la Géhenne,
où ils séjourneront pour
l'éternité ? Voilà la suprême
ignominie !

﴿ إِنَّمَا الصَّدَقَتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ
وَالْعَمِلِينَ عَلَيْهَا وَالْمُؤَلَّفَةِ قُلُوبُهُمْ وَفِي
الرِّقَابِ وَالْغَرَمِينَ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَأَبْنِ
السَّبِيلِ فَرِيضَةً مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ
حَكِيمٌ ﴾



﴿ وَمِنْهُمْ الَّذِينَ يُؤْذُونَ النَّبِيَّ وَيَقُولُونَ
هُوَ أَذُنٌ قُلٌّ أَذْنٌ خَيْرٌ لَّكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ
وَيُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِينَ وَرَحْمَةٌ لِلَّذِينَ
ءَامَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ رَسُولَ اللَّهِ لَهُمْ
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴾

﴿ يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ لِيَرْضَوْكُمْ وَاللَّهُ
وَرَسُولُهُ أَحَقُّ أَنْ يُرْضَوْهُ إِنْ كَانُوا
مُؤْمِنِينَ ﴾

﴿ أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّهُ مَن يُحَادِدِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
فَأَنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا ذَلِكَ
الْخِزْيُ الْعَظِيمُ ﴾

Les hypocrites ont peur qu'il ne
soit révélé à leur sujet une sourate
qui dévoilerait ce qu'il y a dans
64 leurs cœurs. Dis : « Riez toujours !
Allah fera sortir ce dont vous avez
peur qu'il ne soit dévoilé ! »

يَحْذَرُ الْمُنَافِقُونَ أَنْ تُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ
سُورَةٌ تُنَبِّئُهُمْ بِمَا فِي قُلُوبِهِمْ قُلْ اسْتَزِرُوا
إِنَّ اللَّهَ يُخْرِجُ مَا تَحْذَرُونَ ﴿٦٤﴾

Et si tu les interrogeais (à ce
propos), ils diraient sans doute :
65 « Nous ne faisons que converser et
jouer. » Dis alors : « Est-ce d'Allah,
de Ses versets et de Son Messager
que vous vous gaussiez ? »

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا
نُخَوضُ وَنَلْعَبُ قُلْ أَبِاللَّهِ وَآيَاتِهِ
وَرَسُولِهِ كُنْتُمْ تَسْتَهْزِئُونَ ﴿٦٥﴾

Ne tentez certes pas de vous
excuser. Vous avez bien mécréu
après avoir eu la foi. Si Nous
66 pardonnons à une partie d'entre
vous, Nous en vouerons une autre
au supplice pour ses crimes.

لَا تَعْتَذِرُوا قَدْ كَفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ إِنْ نَعْفُ
عَنْ طَائِفَةٍ مِنْكُمْ نُعَذِّبْ طَائِفَةً أُخْرَى
كَانُوا مَجْرِمِينَ ﴿٦٦﴾

Hommes et femmes hypocrites
relèvent les uns des autres. Ils
prescrivent le condamnable et
proscrivent le convenable, et
67 gardent leurs mains fermées par
avarice. Ils ont oublié Allah, alors
Il les a oubliés. Certes, les
hypocrites sont eux les pervers.

الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ بَعْضُهُمْ مِنْ بَعْضٍ
يَأْمُرُونَ بِالْمُنْكَرِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ
الْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ أَيْدِيَهُمْ نَسُوا اللَّهَ
فَنَسِيَهُمُ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ هُمْ
الْفَاسِقُونَ ﴿٦٧﴾

Allah a promis aux hommes et
femmes hypocrites ainsi qu'aux
68 mécréants, le Feu de la Géhenne : là
ils séjourneront pour l'éternité. Que
cela leur suffise ! Allah les a maudits,
et ils auront un supplice constant.

وَعَدَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ
وَالْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا هِيَ
حَسْبُهُمْ وَلَعْنَهُمُ اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ
مُعْتِمِدٌ ﴿٦٨﴾

Tel fut le cas de ceux qui vécurent avant vous. Ils étaient dotés d'une plus grande force que vous et avaient plus de biens et d'enfants. Ils ont profité de leur part en ce monde et vous avez bien joui de la vôtre tout comme
69 l'avaient fait vos prédécesseurs. Et vous avez débattu des mêmes sujets de conversation futiles dont ils avaient débattu. Ceux-là, vaines seront leurs actions dans ce bas monde et dans l'autre, et ceux-là sont bien les perdants.

Ne leur est-il pas parvenu l'histoire de ceux qui vécurent avant eux, celle des peuples de Noé, des 'Ad et des Thamûd, ou celle encore du peuple d'Abraham,
70 des gens de Madyan²⁰⁸ et des cités renversées?²⁰⁹ Leurs Messagers leur avaient apporté les preuves évidentes. Allah ne les avait nullement lésés mais ils se lésaient eux-mêmes.

Les croyants et les croyantes sont parents et solidaires. Ils prescrivent le convenable et proscrivent le condamnable,
71 accomplissent la Çalât, s'acquittent de la Zakât, et obéissent à Allah et à Son Messager. Ceux-là, Allah leur fera miséricorde, car Allah est Tout-Puissant et Sage.

كَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْكُمْ قُوَّةً وَكَثْرَ أَمْوَالًا وَأَوْلَدًا فَاسْتَمْتَعُوا بِخَلْقِهِمْ فَاسْتَمْتَعْتُمْ بِخَلْقِكُمْ

كَمَا اسْتَمْتَعَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ بِخَلْقِهِمْ وَخُضْتُمْ كَالَّذِي خَاضُوا أُولَئِكَ حِطَّتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا

وَالْآخِرَةِ ۖ وَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٦٩﴾

الْمَآثِرَ مِنْهُمْ نَبَأَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَقَوْمِ إِبْرَاهِيمَ وَأَصْحَابِ

مَدْيَنَ وَالْمُؤْتَفِكَةَ ۚ أَنْتَهُمُ سُلُوكُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ ۖ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ

كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٧٠﴾

وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ

يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ

الْمُنْكَرِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ

الزَّكَاةَ وَيُطِيعُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۚ أُولَئِكَ

سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٧١﴾

²⁰⁸ Le peuple de Chou'ayb (paix sur lui).

²⁰⁹ Le peuple de Loth y habitait. Elles furent renversées par Allah pour punir ce peuple qui pratiquait l'homosexualité

Allah a promis aux croyants et aux croyantes des jardins sous lesquels coulent les rivières, où ils séjourneront pour l'éternité, et des habitations où il fait bon vivre dans les jardins d'Eden. Mais la satisfaction qu'ils auront d'Allah sera plus grande encore. Voilà le succès suprême !

Ô Prophète ! Lutte contre les mécréants et les hypocrites. Sois rude envers eux, car leur séjour sera la Géhenne et quel horrible sort !

Ils jurent par Allah qu'ils n'ont rien dit, quand ils ont bien prononcé les mots de la mécréance. Ils ont mécru après s'être soumis en Musulmans. Ils ont vainement envisagé (d'avoir) ce qu'ils n'ont pu obtenir, et ils n'ont rien à dénoncer sinon qu'Allah les a comblés de Ses grâces, ainsi que Son Messager. S'ils reviennent à Allah repentants, cela vaudra mieux pour eux, et s'ils se détournent, Allah les soumettra à un supplice très douloureux dans ce bas monde et dans l'autre. Et sur terre, ils n'auront ni soutien ni secours.

Il en est parmi eux qui se sont engagés devant Allah : « S'Il nous dispense de Ses faveurs, nous nous acquitterons de la Zakât et nous serons du nombre des vertueux. »

وَعَدَ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَمَسْكَنٍ طَيِّبَةٍ فِي جَنَّاتٍ عَدْنٍ وَرِضْوَانٌ مِّنَ اللَّهِ أَكْبَرُ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٧٢﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿٧٣﴾

يَخْلِفُونَ بِاللَّهِ مَا قَالُوا وَلَقَدْ قَالُوا كَلِمَةَ الْكُفْرِ وَكَفَرُوا بَعْدَ إِسْلَامِهِمْ وَهُمْ أَوَّاهٌ لِّمَ يَنَالُوا وَمَا نَقَمُوا إِلَّا أَنَّ أَغْنَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ مِن فَضْلِهِ فَإِن يَتُوبُوا يَكُ خَيْرًا لَهُمْ وَإِن يَتَوَلَّوْا يَعَذِّبْهُمُ اللَّهُ عَذَابًا أَلِيمًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُم فِي الْأَرْضِ مِن وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٧٤﴾

وَمِنْهُمْ مَّنْ عَاهَدَ اللَّهَ لَئِنِ آتَيْنَاهُم مِّن فَضْلِهِ لَنَصَّدَّقَنَّ وَلَنَكُونَنَّ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٧٥﴾



76 Mais quand Il les eut comblés de Ses grâces, ils en furent avares et se rétractèrent en se détournant.

فَلَمَّا آتَتْهُمْ مِنْ فَضْلِهِ بَخِلُوا بِهِ وَتَوَلَّوْا
وَهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٧٦﴾

77 En conséquence, Il a marqué d'hypocrisie leurs cœurs jusqu'au jour où ils auront à Le rencontrer. Cela, pour les punir d'avoir failli à la promesse faite à Allah, et d'avoir menti.

فَأَعْقَبَهُمْ نِفَاقًا فِي قُلُوبِهِمْ إِلَى يَوْمِ يَلْقَوْنَهُ
بِمَا أَخْلَفُوا اللَّهَ مَا وَعَدُوهُ وَبِمَا كَانُوا
يَكْذِبُونَ ﴿٧٧﴾

78 Ne savent-ils donc pas qu'Allah Connaît leur secret et leurs confidences, et qu'Allah est le Suprême Connaisseur des secrets insondables ?

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ
وَنَجْوَاهُمْ وَأَنَّ اللَّهَ عَلَّامُ
الْغُيُوبِ ﴿٧٨﴾

79 Ceux qui dénigrent aussi bien les croyants qui font volontairement de généreuses aumônes que ceux qui n'en font que dans les limites de leurs faibles moyens et se moquent d'eux, Allah Se moquera d'eux et ils auront un supplice très douloureux.

الَّذِينَ يَلْمِزُونَ الْمُطَّوِّعِينَ
مِنَ الْمُؤْمِنِينَ فِي الصَّدَقَاتِ
وَالَّذِينَ لَا يَجِدُونَ إِلَّا جُهْدَهُمْ
فَيَسْخَرُونَ مِنْهُمْ سَخِرَ اللَّهُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٩﴾

80 Que tu implores pour eux le pardon ou que tu ne l'implores pas - dusses-tu même l'implorer soixante-dix fois - Allah ne leur pardonnera jamais. Cela, parce qu'ils ont mécru en Allah et en Son Messenger. Or Allah ne guide point les gens pervers.

أَسْتَغْفِرْ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ إِنْ تَسْتَغْفِرْ
لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ
كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي
الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٨٠﴾

81 Ceux qui sont demeurés à l'arrière se réjouissaient d'être restés chez eux, bien derrière le Messager. Ils avaient en horreur de combattre par leurs biens et par leurs âmes pour la cause d'Allah, et dirent : « Gardez-vous d'aller au combat par cette chaleur ! » Dis : « Le Feu de la Géhenne est plus chaud encore. » Si seulement ils pouvaient comprendre !

فَرِحَ الْمُخَلَّفُونَ بِمَقْعَدِهِمْ خَلْفَ
رَسُولِ اللَّهِ وَكَرِهُوا أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ
وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَالُوا لَا تَنْفِرُوا فِي
الْحَرِّ قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ أَشَدُّ حَرًّا لَوْ كَانُوا
يَفْقَهُونَ ۝٨١

82 Qu'ils rient un peu (en ce bas monde) et qu'ils pleurent beaucoup (dans l'autre monde), pour prix de ce qu'ils commettaient !

فَلْيَضْحَكُوا قَلِيلًا وَلْيَبْكُوا كَثِيرًا جَزَاءً بِمَا كَانُوا
يَكْسِبُونَ ۝٨٢

83 Si Allah te ramène vers certains d'entre eux et que ceux-ci te demandent l'autorisation d'aller au combat, tu leur diras : « Vous ne sortirez jamais avec moi, ni ne combattrez un ennemi à mes côtés, car il vous a plu de rester (chez vous) la première fois. Eh bien restez encore avec ceux qui restent à l'arrière ! »

فَإِنْ رَجَعَكَ اللَّهُ إِلَى طَائِفَةٍ مِنْهُمْ
فَأَسْتَأْذِنُوكَ لِلْخُرُوجِ فَقُلْ لَنْ تَخْرُجُوا
مَعِيَ أَبَدًا وَلَنْ تُقَنِلُونَا مَعِيَ عَدُوًّا إِنَّكُمْ
رَضِيتُمْ بِالْقُعُودِ أَوَّلَ مَرَّةٍ فَاقْعُدُوا مَعَ
الْمُخَلَّفِينَ ۝٨٣

84 N'accomplis jamais la Çalât (la prière funèbre) sur l'un d'entre eux quand il vient à mourir. Ne te recueille pas, debout, sur sa tombe. Ceux-là ont bien mécréu en Allah et en Son Messager, et ils sont morts en pervers.

وَلَا تَصَلِّ عَلَى أَحَدٍ مِنْهُمْ مَاتَ أَبَدًا وَلَا
تَقُمْ عَلَى قَبْرِهِ إِنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ
وَمَاتُوا وَهُمْ فَاسِقُونَ ۝٨٤

Que ne te séduisent ni leurs richesses ni leurs enfants! Allah veut en faire pour eux une source de tourment en ce bas monde, et (veut) qu'ils rendent l'âme en mécréants.

وَلَا تَعْجَبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَأَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿٨٥﴾

Et lorsqu'une sourate révélée ordonne : « Croyez en Allah et lutez avec Son Messager », les plus nantis d'entre eux te demandent de les exempter (du combat) et disent : « Permits-nous de rester avec ceux qui ne peuvent combattre. »

وَإِذَا أَنْزَلَتْ سُورَةٌ أَنْ آمِنُوا بِاللَّهِ وَجَاهِدُوا مَعَ رَسُولِهِ اسْتَأْذَنَكَ أَُولُوا الطَّلَاقِ مِنْهُمْ وَقَالُوا ذَرْنَا نَكُنْ مَعَ الْفَاعِلِينَ ﴿٨٦﴾

Ils sont satisfaits de rester à l'arrière (à l'instar des femmes). Un sceau a été apposé sur leurs cœurs, si bien qu'ils ne comprennent plus rien.

رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٨٧﴾

Mais le Messager et ceux qui ont cru avec lui ont lutté par leurs biens et leurs âmes. Ceux-là auront droit à tous les biens et ceux-là auront réussi.

لَكِنَّ الرُّسُولَ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ جَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ وَأُولَئِكَ لَهُمُ الْخَيْرَاتُ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٨٨﴾

Allah leur a ménagé des jardins sous lesquels coulent les rivières, où ils séjourneront pour l'éternité. Voilà le succès suprême!

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٨٩﴾

Certains bédouins, (ayant une excuse valable) sont venus te demander de les exempter (du combat), cependant
90 que sont restés chez eux ceux qui ont menti à Allah et à Son Messenger. Il atteindra les mécréants parmi eux un supplice très douloureux.

وَجَاءَ الْمُعَذِّرُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ لِيُؤْذَنَ
لَهُمْ وَقَعَدَ الَّذِينَ كَذَبُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ
سَيُصِيبُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ
أَلِيمٌ ﴿٩٠﴾

Aucune possibilité de reproche ne devrait gêner les faibles, les malades ou ceux qui ne trouvent point de quoi dépenser (pour la cause d'Allah),
91 pour autant qu'ils soient sincères envers Allah et Son Messenger. Les bienfaiteurs, eux, ne méritent aucun reproche, car Allah est Absoluteur et Tout Miséricordieux.

لَيْسَ عَلَى الضَّعَفَاءِ وَلَا عَلَى الْمَرْضَى وَلَا عَلَى
الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ مَا يَنْفِقُونَ حَرَجٌ
إِذَا نَصَحُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ مَا عَلَى الْمُحْسِنِينَ
مِنْ سَبِيلٍ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٩١﴾

(Aucune possibilité de reproche ne devrait gêner), non plus, ceux qui sont venus te demander des montures (pour aller au combat) et à
92 qui tu as répondu : « Je ne trouve rien sur quoi vous puissiez monter. » Ils s'en sont retournés alors, les yeux emplis de larmes, affligés de n'avoir pas trouvé de quoi dépenser (pour la cause d'Allah).

وَلَا عَلَى الَّذِينَ إِذَا مَا أَتَوْكَ
لَتَحْمِلَهُمْ قُلْتَ لَا أَحْجَمُ مَا
أَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ تَوَلَّوْا وَأَعْيُنُهُمْ
تَفِيزُ مِنَ الدَّمْعِ حَزَنًا أَلَّا يَجِدُوا مَا
يُنْفِقُونَ ﴿٩٢﴾

Il n'y a possibilité de reproche, en revanche, qu'à l'adresse de ceux qui te demandent de les exempter
93 alors qu'ils sont riches. Ils sont satisfaits de rester à l'arrière (à l'instar des femmes). Allah a apposé un sceau sur leurs cœurs, si bien qu'ils ne savent rien.

إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ
يَسْتَأْذِنُونَكَ وَهُمْ أَغْنِيَاءُ رِضْوَانًا
يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ
فَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٩٣﴾

